

Julieta Raimondo

Traductora pública EN<>ES, especializada en textos jurídicos

Experiencia

Poder Judicial de la Nación 2019
Intervine como perito traductora en el fuero laboral para una importante causa.
(12 544 palabras)

Traductora independiente 06/2017 – Presente
Traduzco para clientes particulares y empresas, principalmente en las áreas de derecho contractual y derecho societario.
(575 739 palabras)

Comunika Translations 06/2018 – 04/2019
Colaboré en diversos proyectos de edición y localización, así como en proyectos con bases terminológicas, armado de glosarios y memorias de traducción en SDL Trados Studio.

Estudios en curso

Abogacía
Universidad de Buenos Aires 02/2020-Presente
Chino mandarín
Centro universitario de idiomas 08/2017-Presente

Estudios finalizados

Programa de actualización en traducción jurídica
Escuela de Posgrado del CTPCBA 03/2019-12/2019
Traductorado Público
Universidad de Buenos Aires 03/2012-06/2017
Corrección de textos jurídicos
Fundación Litterae 09/2017-10/2017

Miembro activo del **Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires**

Información de contacto

m. julieta@languageservicesba.com
t. +54 (911) 3215-6034
www.linkedin.com/in/julieta-raimondo

Sobre mí

Como egresada de la Universidad de Buenos Aires, cuyo programa de formación de traductores se destaca por una marcada orientación al derecho, y como estudiante de abogacía, puedo garantizar que mis conocimientos en la materia son sólidos. Quienes trabajan conmigo en Language Services BA pueden confiar en que sus textos serán traducidos por una profesional idónea, que se encuentra capacitada no solo para comprender el lenguaje jurídico y volcarlo al idioma meta, sino también para corregir las traducciones de otros colegas. Es por esto que considero que poseo una ventaja competitiva respecto de mis pares.

Fortalezas:

- Comprometida
- Profesional
- Honesta

Fuente: Encuesta realizada a un grupo de 19 personas, entre ellos colegas traductores y clientes.

Si busca trabajar junto a una profesional del Derecho, puede escribirme un correo o enviarme un mensaje. Estaré encantada de resolver sus necesidades.